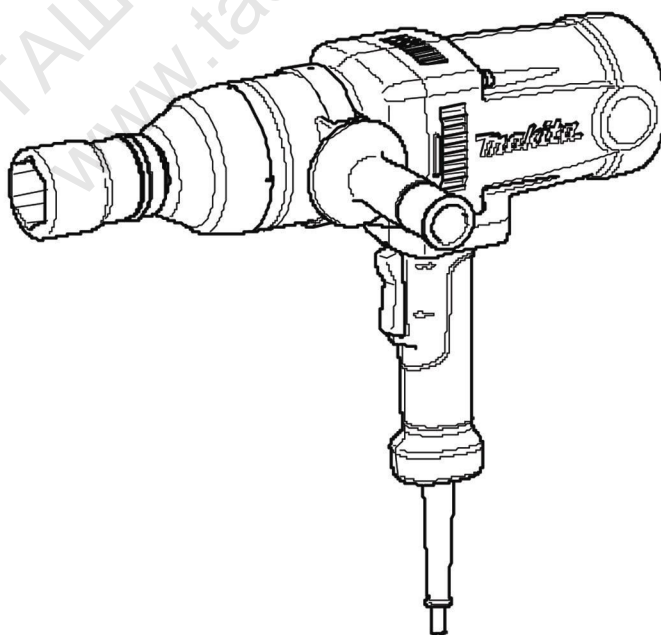


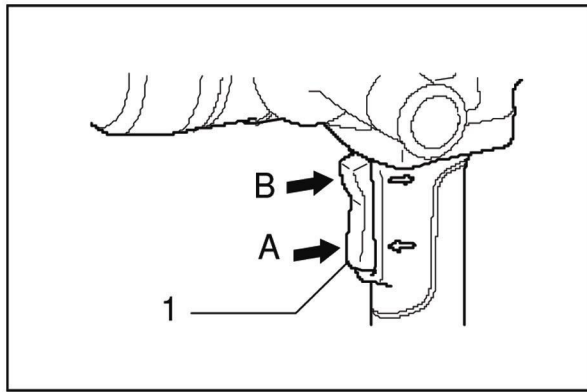


Ударен гайковерт

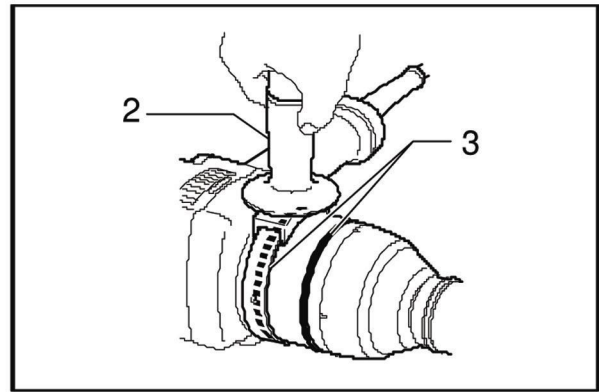
Ръководство за експлоатация

TW1000

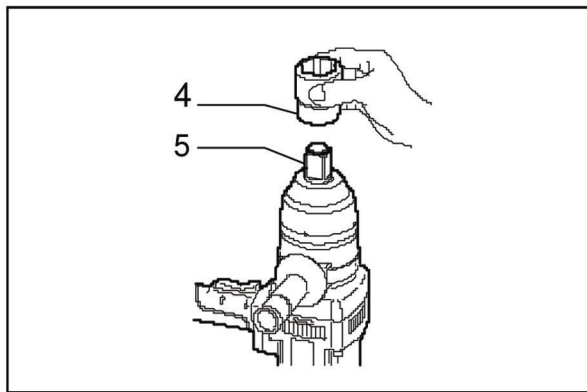




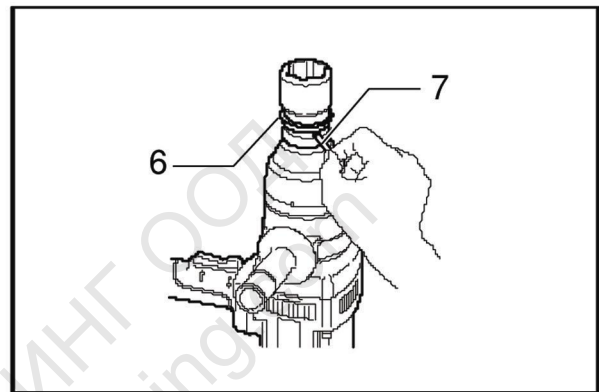
1



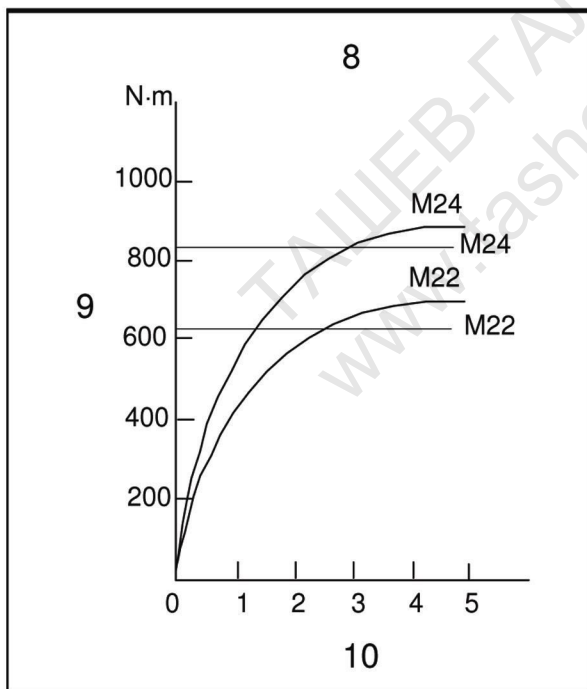
2



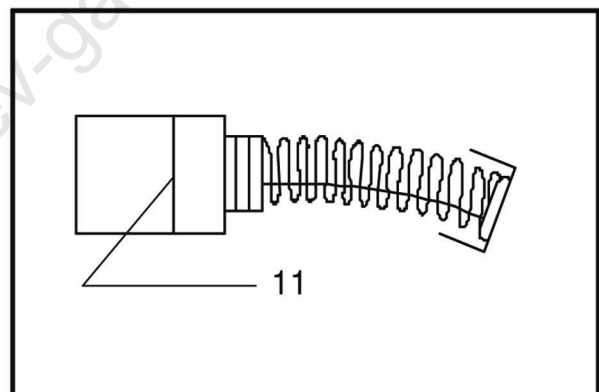
3



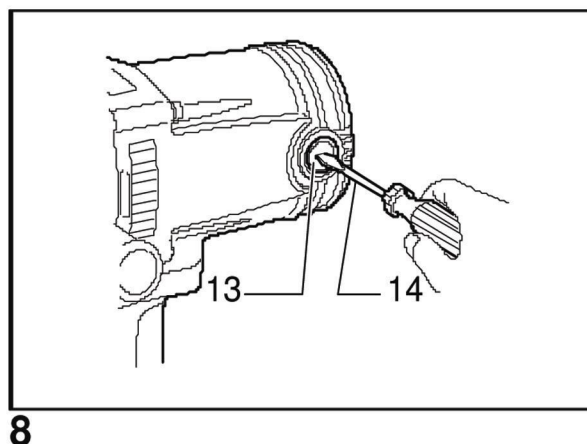
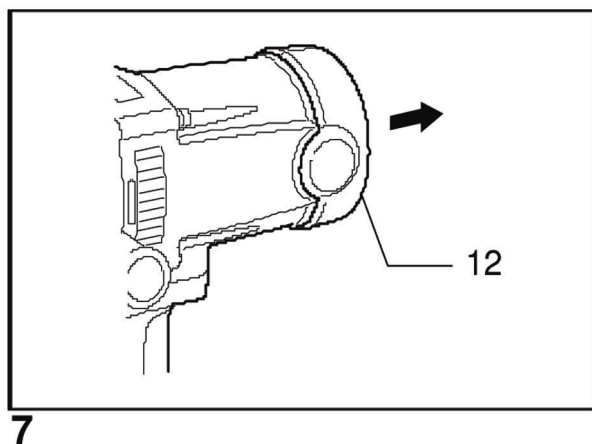
4



5



6



Символи

За машината са използвани следните символи. Преди употреба се запознайте непременно с тяхното значение.



- ☐ Прочетете ръководството за експлоатация



- ☐ Двойна изолация



- ☐ Само за държавите от ЕС
Не изхвърляйте електрическо оборудване в контейнерите за домакинските отпадъци!
С оглед спазването на европейска директива 2002/96/ЕС относно отпадъчно електрическо и електронно оборудване и в изпълнение на съответстващото национално законодателство, изразходваното електрическо оборудване следва да бъде събрано и предадено в един от официалните събирателни пунктове.

1	Пусков ключ	6	О-образен пръстен	11	Граница на износване
2	Странична ръкохватка	7	Щифт	12	Протектор
3	Канал	8	Високоякостен болт	13	Капачка на четкодържача
4	Накрайник (камък – разг.)	9	Затегателен въртящ момент	14	Отвертка
5	Четиристенна пета	10	Време за затягане		

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**Модел** TW1000

Функционални възможности

Стандартен болт	M22 – M30
Високоякостен болт	M22 – M24
Четиристенен водач	25.4 мм
Обороти на празен ход (мин-1)	1,400
Брой удари на минута	1,500
Макс. затегателен въртящ момент	1,000 N•m
Обща дължина	382 мм
Нето тегло	8.4 кг
Клас на безопасност	II

- Във връзка с развитието и техническия прогрес си запазваме правото за технически изменения без предварително предупреждение.
- Указание: Техническите данни за отделните страни могат да се различават.

Използване по предназначение

Машината е предназначена за затягане на болтове и гайки.

Включване към мрежата

Електроинструментът трябва да се включва само към мрежа с напрежение, каквото е указано върху табелката му. Той работи само при монофазно променливо напрежение. В съответствие с европейските стандарти, инструментът има двойна изолация и може да работи и при включване в контакт без заземяване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание: При използване на електрически инструменти, с оглед предотвратяване на нараняване, токов удар и предизвикване на пожари, трябва да се спазват следните мерки за безопасност.

Прочетете тези инструкции преди употреба на електроинструмента и ги спазвайте по време на работа.

За безопасна работа:

- 1. Поддържайте работното си място подредено**
Безпорядъкът на работното място е предпоставка за трудови злополуки.

2. Съобразявайте се с условията на работното място

Не излагайте инструментите си на дъжд. Не ги използвайте на влажни или мокри места. Работното място трябва да бъде добре осветено. Не използвайте електроинструментите в близост до лесно запалими течности и газове.

3. Предпазвайте се от токов удар

Избягвайте съприкосновения на тялото със заземителни елементи и детайли, например тръби, радиатори, хладилници и др.

4. Не допускайте деца в опасна близост с електроинструментите

Не допускайте други лица да се докосват до електроинструмента ви или до захранващия му кабел. Дръжте ги на разстояние от зоната на работа.

5. Съхранявайте вашите инструменти на сигурно място

Неизползваните в момента инструменти трябва да се съхраняват в сухи, заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца.

6. Не претоварвайте електроинструментите си

Ще работите по-качествено и сигурно в указания от производителя обхват.

7. Използвайте правилния консуматив

Не използвайте по-малки накрайници и инструменти за тежки работи.

Не използвайте електроинструмента за неспецифични дейности, за които не е предназначен, например не използвайте ръчен циркуляр за събаряне на дървета или рязане на клони.

8. Носете подходящо работно облекло

Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер.

9. Носете предпазни очила и антифони

Използвайте дихателна маска, при дейности предизвикващи отделяне на прах и частици.

- 10. Включете установка за засмукване на прах**
Ако инструментите са предвидени за включване към прахозасмукваща и събираща установка се погрижете те да бъдат присъединени и коректно използвани.
- 11. Не повреждайте захранващия кабел**
Не носете електроинструмента за кабела. Не изключвайте щепсела от захранващата мрежа като дърпате кабела. Пазете кабела от омасляване, допир с нагорещени предмети или остри ръбове.
- 12. Застопорявайте обработваното изделие**
Използвайте менгеме или друго застопоряващо устройство за закрепване на изделието. Така то ще бъде захванато по-здраво, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да обслужвате машината и с две ръце.
- 13. Не работете извън обхвата, в който сте в стабилно положение**
Избягвайте неестествени положения на тялото. Постоянно поддържайте стабилно положение и пазете във всеки момент равновесие.
- 14. Отнасяйте се грижливо към вашите инструменти**
Поддържайте работните инструменти остри и чисти, за да работите качествено и безопасно. Следвайте предписанията за техническо обслужване и указанията за смяна на инструмента. Периодично проверявайте щепсела и захранващия кабел и предоставяйте смяната му при нужда от оторизиран специалист. Проверявайте редовно ползваните удължители и подменяйте повредените. Пазете дръжките на инструмента сухи, предпазвайте ги от омасляване.
- 15. Изключвайте щепсела от захранващата мрежа**
Изключвайте щепсела от захранващата мрежа, когато по-продължително време не използвате машината, при техническо обслужване или смяна на работния инструмент, например трионче, свредло и др.
- 16. Изваждайте от машината спомагателните инструменти**
Винаги преди включване проверявайте дали сте отстранили регулиращите и затягащите ключове.
- 17. Предпазвайте включване на машината по невнимание**
Не носете включени в захранващата мрежа инструменти с пръст поставен върху пусковия ключ. Уверете се, че при включване на щепсела в мрежата пусковият ключ е в положение "изключено".
- 18. Удължители при работа на открито**
При работа на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители.
- 19. Бъдете винаги внимателни**
Наблюдавайте работата си. Постъпвайте разумно. Не работете с електроинструменти, когато сте разконцентрирани.
- 20. Проверявайте машината си за повреди**
Преди употреба проверете грижливо дали предпазните съоръжения на машината и другите части могат да работят изрядно съгласно предписанията на производителя. Проверете дали движещите се части функционират правилно, дали не са заклинили или са се повредили. Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да отговарят на функционалното си предназначение, за да осигурят безупречната и безопасна работа на машината. Повредените предпазни съоръжения и части трябва да бъдат ремонтирани или сменени от специалист в оторизиран от производителя сервиз, ако в ръководството за експлоатация не е указано друго. Повредените пускови ключове трябва да бъдат заменени в оторизиран сервиз. Не използвайте електроинструменти, при които пусковият ключ не може да бъде включен или изключен.
- 21. Внимание!**
За вашата безопасност, използвайте само приспособления и допълнителни принадлежности, които са указани в ръководството за експлоатация или се препоръчват и предлагат от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или в каталога на производителя работни инструменти и допълнителни принадлежности увеличава вероятността да претърпите злополука.

22. Ремонтни дейности само от квалифициран техник

Този инструмент отговаря на съответните разпоредби по безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифицирани специалисти, в противен случай с работещия могат да възникнат трудови злополуки.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

GEB009-1

НЕ допускайте спокойствието или увереността в употребата на електроинструмента (придобити вследствие на многократното използване) да заменят строгото спазване на правилата за безопасност при употреба на ударния гайковерт. Ако използвате електроинструмента по небезопасен или неправилен начин, вие лично може да пострадате сериозно от злополука.

1. **Дръжте машината само за изолираните повърхности, когато извършвате работи, при които може да пробиете скрити електрически проводници под напрежение.** При контакт с електрически проводник под напрежение, откритите метални части на машината също стават електропроводими, при което работещият може да бъде засегнат от токов удар.
2. **Носете антифони.**
3. **Преди да монтирате накрайника, го проверете внимателно за износване, пукнатини или повреда.**
4. **Дръжте машината винаги здраво.**
5. **Осигурете си стабилно и устойчиво положение и пазете във всеки един момент равновесие.** При работа с машината на високо разположено място се убедете, че под вас няма други лица.
6. **Правилният въртящ момент може да се различава в зависимост от вида или размера на болта. Проверете момента с гаечен ключ с ограничение на въртящия момент.**

СЪХРАНЕНИЕТЕ ТЕЗИ ПРАВИЛА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕСПАЗВАНЕТО или неправилното следване на правилата за безопасност, упоменати в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до сериозни наранявания.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че машината е изключена и че щепселът не е включен в мрежата, преди настройване или проверка на действието на инструмента.

Включване на машината (Фиг. 1)

ВНИМАНИЕ:

- Преди включване на машината в мрежата винаги проверявайте дали пусковият ключ функционира правилно и при отпускане се връща в положение изключено /"OFF"/.
- Не сменяйте посоката на въртене преди окончателното спиране на машината. В противен случай може да повредите машината.

Превключвателят е реверсивен и осигурява въртене както надясно, така и наляво. За включване на машината натиснете долната част (A) на превключвателя за въртене надясно или горната част (B) - за въртене наляво. За да изключите машината, отпуснете превключвателя.

МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ:

- Уверявайте се винаги, че машината е изключена и щепселът не е включен в мрежата, преди извършването на каквато и да е работа по машината.

Монтаж на страничната (помощна) ръкохватка (Фиг. 2)

Поставете страничната ръкохватка в канала на корпуса и я затегнете здраво. Каналите за монтаж на страничната ръкохватка са разположени в две позиции. Монтирайте я в удобната за вашата работа позиция.

Избор на правилния накрайник

Винаги използвайте точния размер накрайник за болтове и гайки. Използването на неправилен размер накрайник ще доведе до неточен и непостоянен въртящ момент и/или повреда на болта или гайката.

Монтиране или демонтиране на крайник

ВНИМАНИЕ:

- Внимавайте винаги за това, машината да е изключена и щепселът не е включен в мрежата, преди монтаж или демонтаж на крайника.

За крайник без О-образен уплътняващ пръстен и щифт (Фиг. 3)

За да монтирате крайника, поставете го върху четиристенната пета на машината, докато щракне.

За да демонтирате крайника, просто го издърпайте.

За крайник с О-образен уплътняващ пръстен и щифт (Фиг. 4)

Приплъзнете О-образния уплътняващ пръстен по канала в крайника и извадете щифта от крайника. Поставете крайника върху четиристенната пета на машината така, че отворите на крайника и на четиристенната пета съвпадат. Поставете щифта в отворите на крайника и четиристенната пета. След това върнете О-образния уплътняващ пръстен към първоначалната му позиция по канала в крайника, за да задържи щифта. За да демонтирате крайника, следвайте стъпките за монтиране в обратен ред.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Правилният затегателен въртящ момент може да е различен в зависимост от вида или размера на винта/болта, от материала на работния детайл за затягане и т.н. Зависимостта между затегателния въртящ момент и времето за затягане е показана на **Фиг. 5**. Дръжте инструмента здраво и фиксирайте крайника върху болта или гайката. Включете инструмента и затягайте в продължение на правилното време за затягане.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дръжте инструмента фиксиран перпендикулярно на болта или гайката.
- Излишният затегателен въртящ момент може да повреди болта или гайката. Преди да започнете работа, направете пробно затягане, за да определите правилното време за затягане на болта или гайката.

Затегателният въртящ момент е подложен на въздействието на широк кръг от фактори, включително следните. След затягане винаги проверявайте затегателния въртящ момент с гаечен ключ с ограничение за въртящ момент.

1. Напрежение:

- Отслабването на напрежението ще предизвика намаляване на затегателния въртящ момент.

2. Крайник:

- Използването на крайници с неправилен размер може да доведе до намаляване на затегателния въртящ момент.
- Използването на износен крайник (с износен шестоъгълник или квадратен край) ще причини намаляване на затегателния въртящ момент.

3. Болт:

- Дори ако коефициентът на затегателния въртящ момент и класа на болта са еднакви, правилният затегателен въртящ момент може да се различава в зависимост от диаметъра на болта.
- Дори ако диаметрите на болтовете са еднакви, правилният затегателен въртящ момент може да се различава в зависимост от коефициента на затегателния въртящ момент, класа и дължината на болта.

4. Използването на универсална връзка или удължител намалява затегателната сила на ударния гаекверт. Може да компенсирате това със затягане по-продължително време.

5. Затягането се влияе от начина, по който държите инструмента или от типа на материалите, които се затягат.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

Преди извършване на проби или дейности, свързани с техническото обслужване на машината, внимавайте винаги за това машината да е изключена и щепселът не е включен в мрежата.

Смяна на четките

Редовно сменяйте и проверявайте четките. Сменете четките, когато те са се износили до границата на износване. Поддържайте четките чисти и свободно плъзгащи се в държателите. Сменете двете четки едновременно. Използвайте само оригинални идентични четки. (**Фиг. 6**)

Свалете протектора. Използвайте отвертка за отстраняването на капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, поставете новите и затворете капачките на четкодържателите. (**Фиг. 7 и 8**)

За да се гарантира СИГУРНОСТ и НАДЕЖДНОСТ на този инструмент, ремонтът, сервизът и настройките му трябва да бъдат извършвани от сервизни центрове Макита илиоторизирани от Макита сервизи, при изключителната употреба на оригинални резервни части Макита.

АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ:

- Долуизброените аксесоари или приставки са препоръчани за употреба с вашата машина Макита, описана в настоящото ръководство за експлоатация. Използването на други аксесоари или приставки може да представляват риск от нараняване. Използвайте аксесоарите или приставките единствено според тяхното предназначение.

Ако имате нужда от помощ във връзка с допълнителна информация относно тези аксесоари, обърнете се към местния сервизен център Макита.

- Накрайници
- Удължител
- Странична ръкохватка
- Пластмасово куфарче

Само за европейските държави

Информация за излъчвания шум и вибрации

ENG006-2-V4

Оцененото като типично А-ниво възлиза на
ниво на звуковото налягане 103 dB(A).
ниво по време на работа: 114 dB(A).
Колебанието е 1 dB(A).

- Носете антифони. -

Претеглената ефективна стойност на
ускорението възлиза на не повече от 15
м/с².

Тези стойности са получени в
съответствие с EN60745.

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ENH101-3

Декларираме с пълна отговорност, че този
продукт е произведен в съответствие със
следните стандарти на нормативни
документи:

EN60745, EN55014, EN61000,
както и според изискванията на следните
директиви: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и
98/37/ЕС.

Ясухико Канзаки **CE 2004**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Отговорен производител:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884595C201